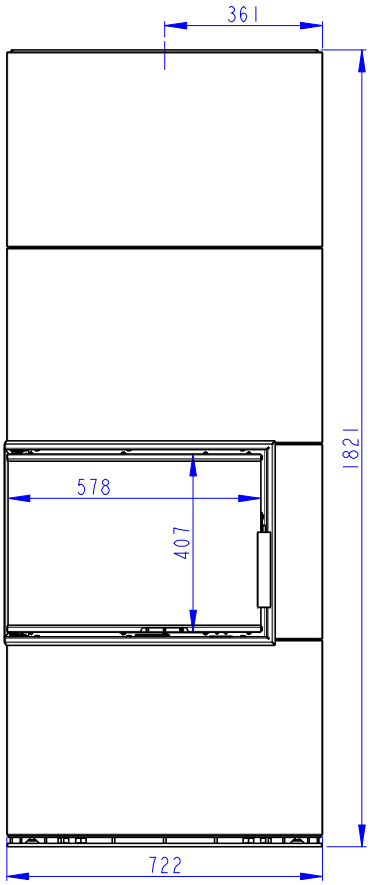
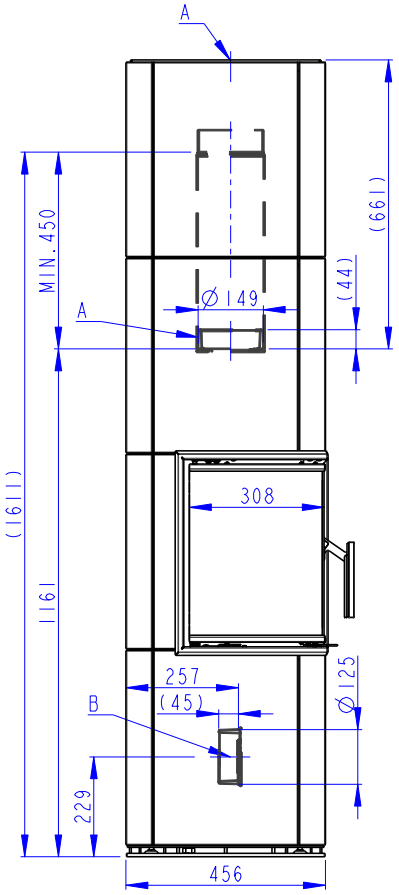
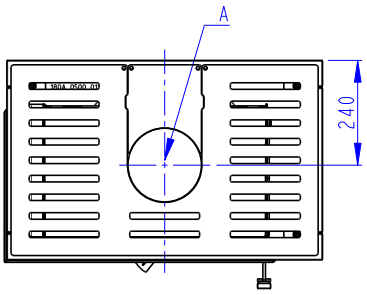
Romotop

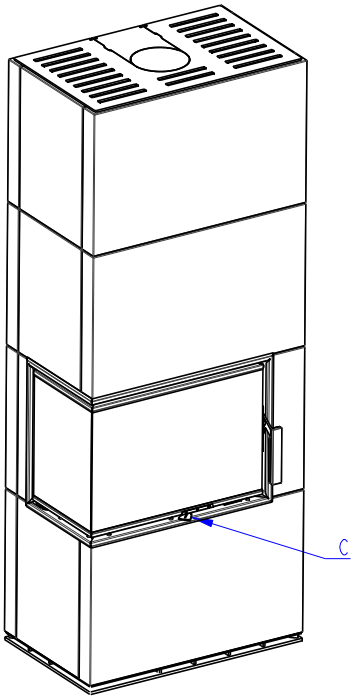
SOLID L 10

Keramika
Keramik
Ceramic



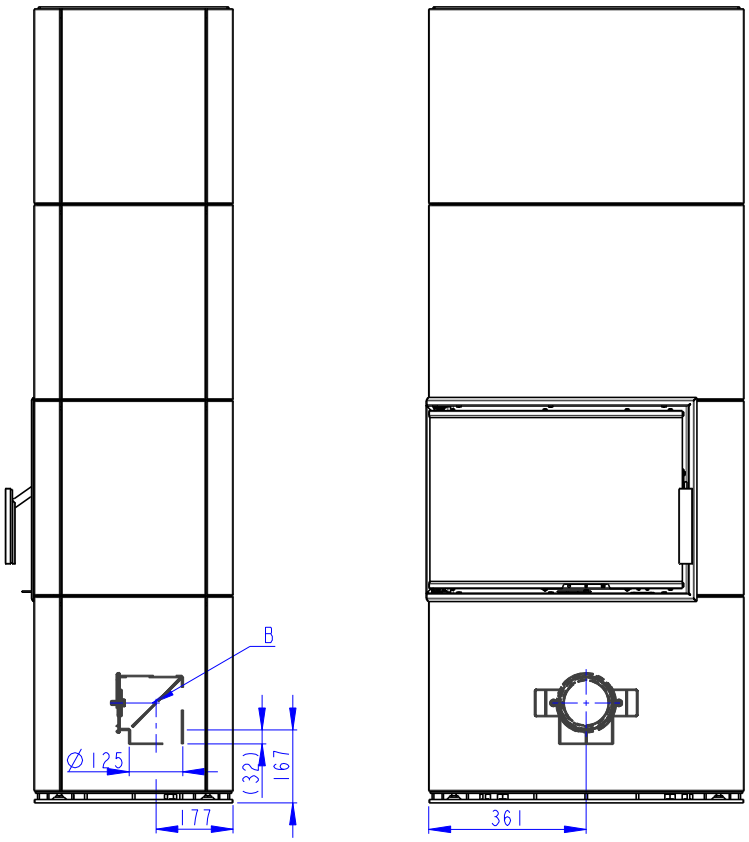


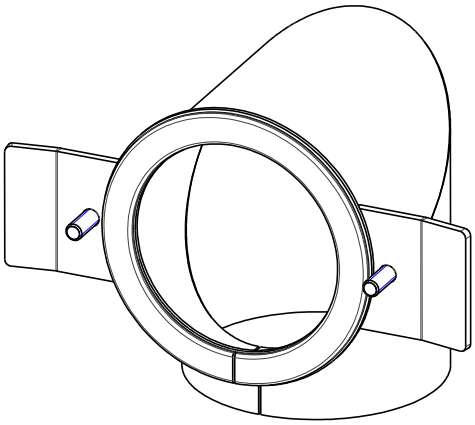




SOLID L 10 + I2 AIRBOX 02

Keramika
Keramik
Ceramic





Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BImSchV2 ✓ 15a B-VG 2015			
Classification of appliance		Type BE		
		Nominal heat output (nom)	**Part load heat output (part)**	
Energy efficiency	η_{nom} | η_{part}	85	---	%
Seasonal space heating energy efficiency at nominal heat output	ηs_{nom} | ηs_{part}	75	---	%
Energy Efficiency Index	EEI	113		
Energy label		A+		
Fuel		Wood logs		
Fuel length		150-350		mm
Average fuel consumption		1,97	---	kg/h
Allowed fuel dose		2,7		kg/h
Fuel supply interval		1 hour		
Amount of combustion air		25,0		m^3/h
Nominal heat output	P_{nom} | P_{part}	7,0	---	kW
Hot-water exchanger nominal heat output	P_{Wnom} | P_{Wpart}	---	---	kW
Maximum water operating pressure	p_W	---		bar
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g\ nom}$ | $\Phi_{f,g\ part}$	6,0	---	g/s
Flue gas outlet temperature	T_{snom} | T_{spart}	238	---	°C
Flue draught	p_{nom} | p_{part}	12	---	Pa
Chimney temperature class		T400		
Connection to the common chimney		Yes		
Storage of fuel in the wood shed area Maximum warming of the wood in the wood shed		No ---		 °C
Dust O_2 = 13 %	PM_{nom} | PM_{part}	29	---	mg/Nm^3
CO_2		9,42	---	%
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O_2 = 13 %)	CO_{nom} | CO_{part}	0,0469 586	--- ---	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 %	OGC_{nom} | OGC_{part}	32	---	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 %	NO_{xnom} | NO_{xpart}	125	---	mg/Nm^3
Automatic regulation unit of burning		---	---	
Electricity consumption in standby mode	el_{SB}	---		kW
Electricity consumption	el_{max} | el_{min}	---	---	kW
Standing air loss	V_h	---		m^3/h
Intermittent operation | Continuous operation	INT | CON	INT		

Basic technical data

Principal dimensions (Height | Width | Length)	H | W | L	1821 | 722 | 456	mm
Combustion chamber dimensions	H | W | L	400 | 469 | 208	mm
Fireplace door dimensions	H | W | L	407 | 579 | 308	mm
Axis height of the rear (side) outlet		---	mm
Volume of hot-water exchanger		---	l
Flue diameter		150	mm
Diameter of flue throat	d_{out}	150	mm
Diameter of external air connection		125	mm
Maximum length (pipe) of external air intake		5000	mm
Weight	m	305	kg
Load bearing capacity	m_{chim}	200	kg

Heat capacity
minimum size of the room of appliance installation

Insulation of the house – very good (20 W/m³)	e.g. new, insulated house / permanently inhabited	240	m³
Insulation of the house – good (22,5 W/m³)		213	m³
Insulation of the house – middle (32 W/m³)		150	m³
Insulation of the house – bad (45 W/m³)		107	m³
Insulation of the house – very bad (50 W/m³)	e.g. old, uninsulated house / cottage / chalet	96	m³

Distances from flammable materials
with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

		Note	
Back	d_R	100	mm
Front	d_P	1050	mm
Front to the floor	d_F	400	mm
Side	d_S	100	mm
Side with glass	d_{S1}	---	mm
Side – niche	d_{S2}	100	mm
Side – location 45°	d_{S3}	---	mm
Side radiation	d_L	320	mm
From the floor	d_B	10	mm
From the ceiling	d_C	700	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe insulation thickness min. 25 mm *

Back	d_R	---	mm
Side	d_S	---	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe insulation thickness min. 50 mm *

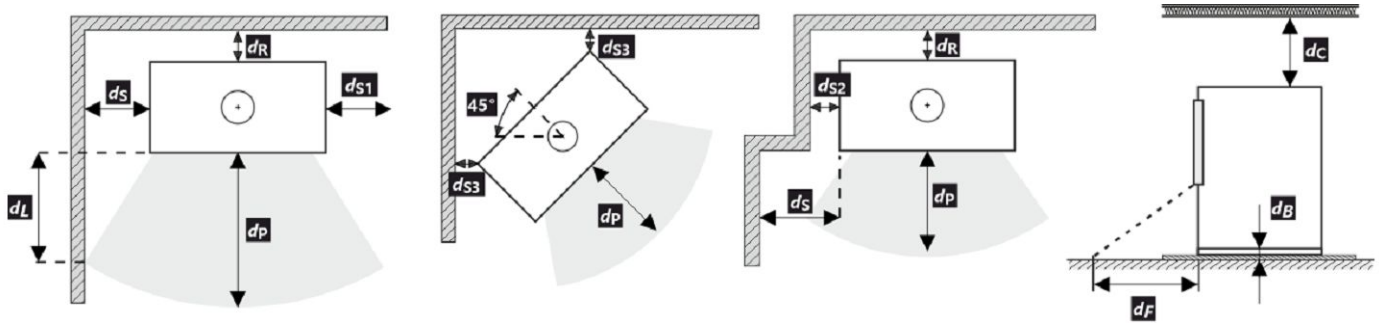
Back	d_R	---	mm
Side	d_S	---	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) *

Back	d_R	---	mm
Side	d_S	---	mm

Distances from nonflammable materials

Back	d_{Rnon}	80	mm
Side	d_{Snon}	100	mm
Side – niche	d_{S2non}	80	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

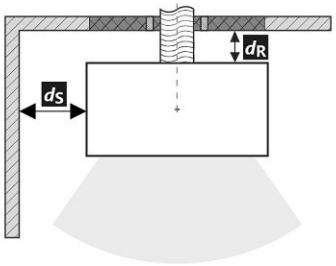
In case 65 K is not superseded due to radiation on the floor in front and/or on the side walls, d_F and/or d_L are 0 mm.

* The distance assumes the use of an insulated flue pipe up to the product.

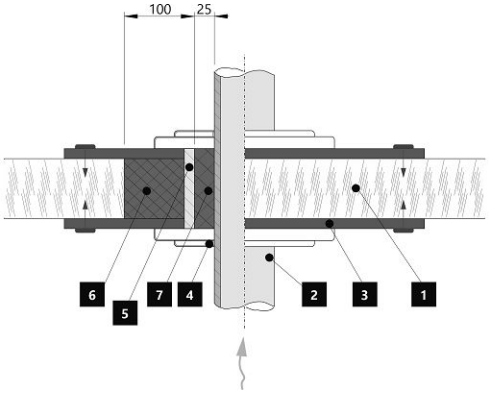
Distance from flammable (nonflammable) materials – rear flue connection

Back	d_R	100	mm
Side	d_S	100	mm

Rear flue connection



Passage of the flue pipe through a wall made of combustible material

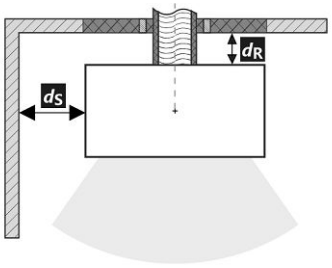


1. Wall
2. Flue pipe
3. Cover plate (nonflammable, nonmetallic)
4. Rosette
5. Protective tube
6. Insulating filling (nonflammable, e.g. fibreglass)
7. Insulating filling (nonflammable, e.g. stove clay)

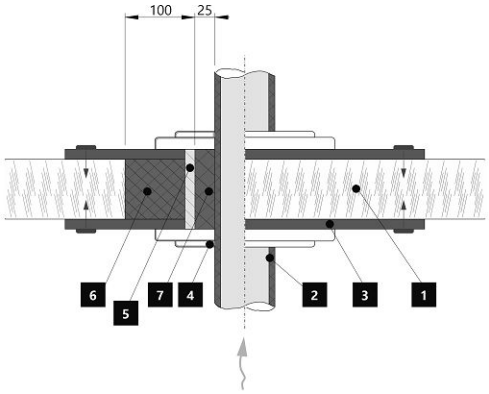
Distance from flammable (nonflammable) materials – rear flue connection (insulated)

Back	d_R	---	mm
Side	d_S	---	mm

Rear flue connection (insulated)



Passage of the flue pipe through a wall made of combustible material



1. Wall
2. Insulated flue pipe
3. Cover plate (nonflammable, nonmetallic)
4. Rosette
5. Protective tube
6. Insulating filling (nonflammable, e.g. fibreglass)
7. Insulating filling (nonflammable, e.g. stove clay)

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BImSchV2 ✓ 15a B-VG 2015			
Produktklassifizierung		Type BE		
		Nennwärmeleistung (nom)	**Teillastwärmeleistung (part)**	
Energiewirkundgsgrad	η_{nom} | η_{part}	85	---	%
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	ηs_{nom} | ηs_{part}	75	---	%
Energieeffizienzindex	EEI	113		
Energielabel		A+		
Brennstoff		Scheitholz		
Brennstofflänge		150-350		mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch		1,97	---	kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch		2,7		kg/h
Brennstofflieferintervall		1 Stunde		
Verbrennungsluftmenge		25,0		m^3/h
Nennwärmeleistung	P_{nom} | P_{part}	7,0	---	kW
Wärmetauscherleistung	P_{Wnom} | P_{Wpart}	---	---	kW
Maximaler Wasserbetriebsdruck	p_W	---		bar
Rauchgasmassenstrom (trocken)	$\Phi_{f,\,g\,nom}$ | $\Phi_{f,\,g\,part}$	6,0	---	g/s
Rauchgasaustrittstemperatur	T_{snom} | T_{spart}	238	---	°C
Förderdruck	p_{nom} | p_{part}	12	---	Pa
Temperaturklasse		T400		
Mehrfachbelegung		Ja		
Lagerung von Brennstoff im Holzfach Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach		Nein ---		 °C
Feinstaub O_2 = 13 %	PM_{nom} | PM_{part}	29	---	mg/Nm^3
CO_2		9,42	---	%
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O_2 = 13 %)	CO_{nom} | CO_{part}	0,0469 586	--- ---	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 %	OGC_{nom} | OGC_{part}	32	---	mg/Nm^3
NO_X O_2 = 13 %	NO_{xnom} | NO_{xpart}	125	---	mg/Nm^3
Automatische Abbrandsteuerung		---	---	
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	el_{SB}	---		kW
Stromverbrauch	el_{max} | el_{min}	---	---	kW
Ständiger Luftverlust	V_h	---		m^3/h
Intervallbetrieb | Dauerbetrieb	INT | CON	INT		

Technische Grunddaten

Hauptabmessungen (Höhe | Breite | Tiefe)	H | W | L	1821 | 722 | 456	mm
Abmessungen der Brennkammer (Höhe | Breite | Tiefe)	H | W | L	400 | 469 | 208	mm
Abmessungen der Feuerraumtür (Höhe | Breite | Tiefe)	H | W | L	407 | 579 | 308	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss		---	mm
Volumen Wärmetauscher		---	l
Rauchrohrdurchmesser		150	mm
Abgasstutzen	d_{out}	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr		125	mm
Maximale Länge (Rohrleitung) der zentralen Luftzufuhr		5000	mm
Gewicht	m	305	kg
Tragfähigkeit	m_{chim}	200	kg

Heizleistung (Brennwert)
mindestraumgröße für die Installation des Produkts

Wärmedämmung des Hauses – sehr gut (20 W/m³)	z.B. neues, isoliertes Haus / ständig bewohnt	240	m³
Wärmedämmung des Hauses – gut (22,5 W/m³)		213	m³
Wärmedämmung des Hauses – mittel (32 W/m³)		150	m³
Wärmedämmung des Hauses – schlecht (45 W/m³)		107	m³
Wärmedämmung des Hauses – sehr schlecht (50 W/m³)	z.B. altes, ungedämmtes Haus / Hütte / Chalet	96	m³

Abstand zu brennbaren Materialien
mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

		Bemerkung	
Rückwand	d_R	100	mm
Strahlungsbereich	d_P	1050	mm
Strahlungsbereich zum Boden	d_F	400	mm
Seitenwände	d_S	100	mm
Seite mit Glas	d_{S1}	---	mm
Seite – Nische	d_{S2}	100	mm
Seite – Ausrichtung 45°	d_{S3}	---	mm
Seitliche Strahlung	d_L	320	mm
Von dem Boden	d_B	10	mm
Von der Decke	d_C	700	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr Dicke der Isolierung mind. 25 mm *

Rückwand	d_R	---	mm
Seitenwände	d_S	---	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr Dicke der Isolierung mind. 50 mm *

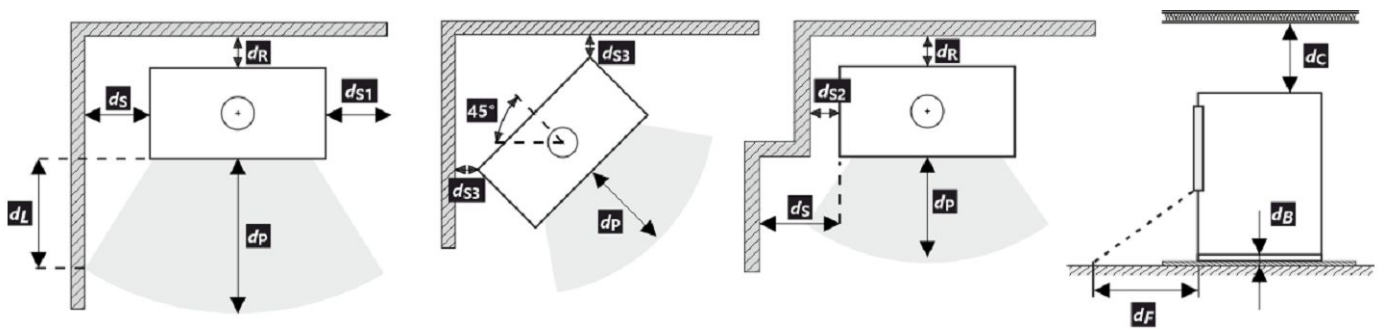
Rückwand	d_R	---	mm
Seitenwände	d_S	---	mm

Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) *

Rückwand	d_R	---	mm
Seitenwände	d_S	---	mm

Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand	d_{Rnon}	80	mm
Seitenwände	d_{Snon}	100	mm
Seite – Nische	d_{S2non}	80	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

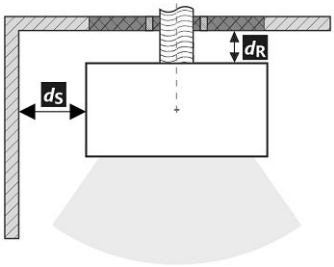
Wird der Wert von 65 K auf dem Fußboden vor oder an den Seitenwänden durch Strahlung nicht überschritten, kann d_F oder d_L als 0 mm angegeben werden.

* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs bis zum Produkt voraus.

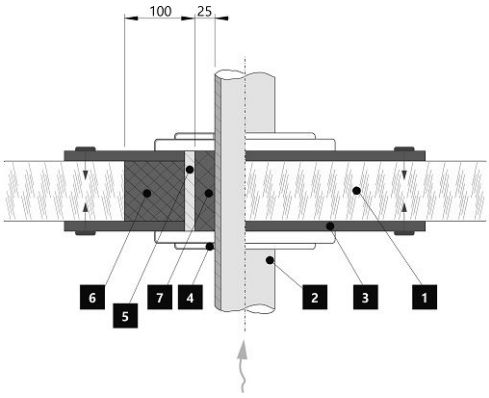
Abstand zu brennbaren (nicht brennbaren) Materialien – hinterer Rauchrohranschluss

Rückwand	d_R	100	mm
Seitenwände	d_S	100	mm

Hinterer Rauchrohranschluss



Durchgang des Rauchrohrs durch eine Wand aus brennbarem Material

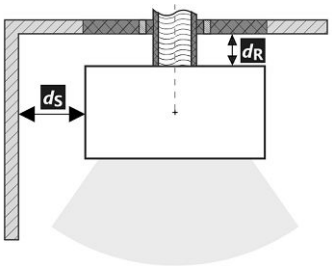


1. Wand
2. Rauchrohr
3. Abdeckplatte (nicht brennbar, kein metallisch)
4. Rosette
5. Schutzrohr
6. Isolierung (nicht entflammbar, z. B. Glasfaser)
7. Isolierung (nicht brennbar, z. B. Ofenlehm)

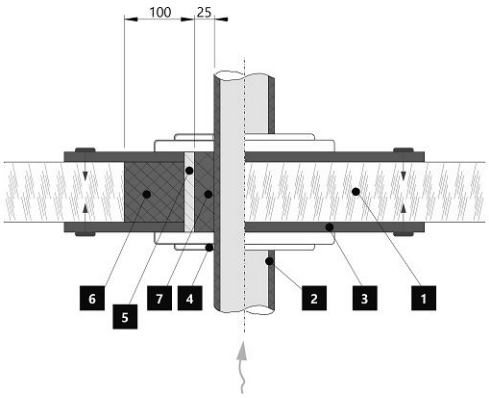
Abstand zu brennbaren (nicht brennbaren) Materialien – hinterer Rauchrohranschluss (isoliert)

Rückwand	d_R	---	mm
Seitenwände	d_S	---	mm

Hinterer Rauchrohranschluss (isoliert)



Durchgang des Rauchrohrs durch eine Wand aus brennbarem Material



1. Wand
2. Isoliertes Rauchrohr
3. Abdeckplatte (nicht brennbar, kein metallisch)
4. Rosette
5. Schutzrohr
6. Isolierung (nicht entflammbar, z. B. Glasfaser)
7. Isolierung (nicht brennbar, z. B. Ofenlehm)

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes ✓ EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BImSchV2 ✓ 15a B-VG 2015

Classification de l'appareil		Type BE		
		Puissance thermique nominale (nom)	**Puissance thermique partielle (part)**	
Efficacité énergétique	η_{nom} | η_{part}	85	---	%
Efficacité énergétique saisonnier à la puissance thermique nominale de l'appareil	ηs_{nom} | ηs_{part}	75	---	%
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	113		
Label énergétique		A+		
Combustible		Bûches		
Longueur recommandée de bûches		150-350		mm
Consommation moyenne de combustible		1,97	---	kg/h
Charge en bois autorisé		2,7		kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible		1 heure		
Débit massique des fumées		25,0		m^3/h
Puissance thermique nominale	P_{nom} | P_{part}	7,0	---	kW
Puissance thermique nominale de l'échangeur	P_{Wnom} | P_{Wpart}	---	---	kW
Pression d'eau maximale	p_W	---		bar
Débit massique des gaz de combustion secs	$\Phi_{f,g\ nom}$ | $\Phi_{f,g\ part}$	6,0	---	g/s
Température de sortie des gaz de combustion	T_{snom} | T_{spart}	238	---	°C
Tirage de conduit de fumée	p_{nom} | p_{part}	12	---	Pa
Classe de température		T400		
Raccordement à une cheminée collective		Oui		
Stockage du combustible dans range bûches Réchauffement maximal du bois dans range bûches		Non ---		 °C
Poussière O_2 = 13 %	PM_{nom} | PM_{part}	29	---	mg/Nm^3
CO_2		9,42	---	%
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O_2 = 13 %)	CO_{nom} | CO_{part}	0,0469 586	--- ---	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 %	OGC_{nom} | OGC_{part}	32	---	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 %	NO_{xnom} | NO_{xpart}	125	---	mg/Nm^3
Régulation automatique de la combustion		---	---	
Consommation d'énergie en mode veille	el_{SB}	---		kW
Consommation d'électricité	el_{max} | el_{min}	---	---	kW
Standing air loss	V_h	---		m^3/h
Fonctionnement par intermittence | Service ininterrompu	INT | CON	INT		

Données techniques de base

Dimensions principales (Hauteur | Largeur | Profondeur)	H | W | L	1821 | 722 | 456	mm
Dimensions de la chambre de combustion (Hauteur | Largeur | Profondeur)	H | W | L	400 | 469 | 208	mm
Dimensions de la porte (Hauteur | Largeur | Profondeur)	H | W | L	407 | 579 | 308	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)		---	mm
Volume de l'échangeur de chaleur		---	l
Diamètre du conduit de fumée		150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion	d_{out}	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale		125	mm
Longueur maximale (tuyau) d'arrivée d'air centrale		5000	mm
Poids	m	305	kg
Capacité de charge	m_{chim}	200	kg

Capacité thermique (Pouvoir calorifique)
taille minimale de la pièce où est installé l'appareil

Isolation de la maison – très bon (20 W/m³)	par exemple, maison neuve et isolée / habitée en permanence	240	m³
Isolation de la maison – bon (22,5 W/m³)		213	m³
Isolation de la maison – moyen (32 W/m³)		150	m³
Isolation de la maison – mauvais (45 W/m³)		107	m³
Isolation de la maison – très mauvais (50 W/m³)	par exemple une vieille maison / chalet / chalet non isolé	96	m³

Distance par rapport aux matériaux combustibles
pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

		Note	
Arrière	d_R	100	mm
Avant	d_P	1050	mm
Avant (par rapport au sol)	d_F	400	mm
Latéral	d_S	100	mm
Latéral avec vitre	d_{S1}	---	mm
Latéral – niche	d_{S2}	100	mm
Latéral – emplacement 45°	d_{S3}	---	mm
Rayonnement latéral	d_L	320	mm
Depuis le sol	d_B	10	mm
Plafond	d_C	700	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé epaisseur de l'isolation minimale 25 mm *

Arrière	d_R	---	mm
Latéral	d_S	---	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé epaisseur de l'isolation minimale 50 mm *

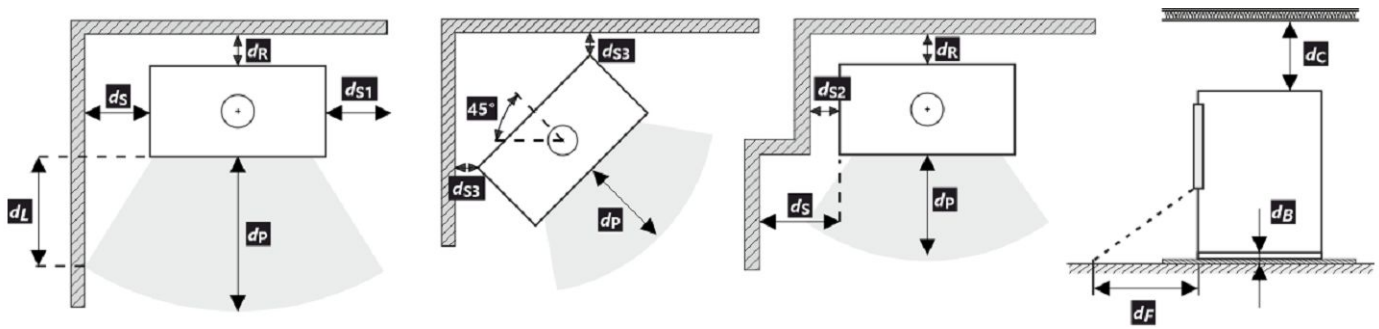
Arrière	d_R	---	mm
Latéral	d_S	---	mm

Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension *

Arrière	d_R	---	mm
Latéral	d_S	---	mm

Distance par rapport aux matériaux non combustibles

Arrière	d_{Rnon}	80	mm
Latéral	d_{Snon}	100	mm
Latéral – niche	d_{S2non}	80	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

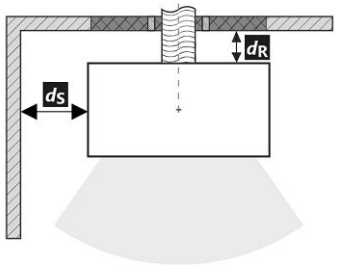
d_F ou d_L peut être déclaré 0 mm si la valeur 65 K n'est pas dépassée sur le sol devant ou sur les murs latéraux en raison du rayonnement.

* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une d'isolation jusqu'au produit.

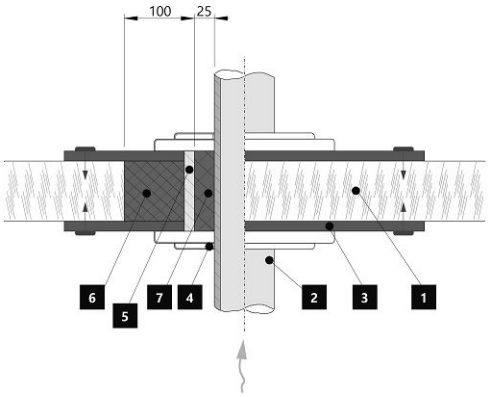
Distance par rapport aux matériaux combustibles (non combustibles) – Raccordement arrière du conduit de fumée

Arrière	d_R	100	mm
Latéral	d_S	100	mm

Raccordement arrière du conduit de fumée



Passage du conduit de fumée à travers un mur en matériau combustible

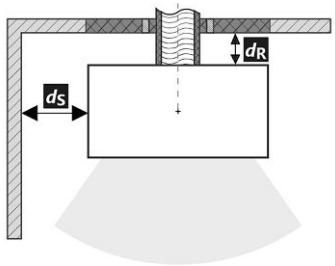


1. Mur
2. Conduit de fumée
3. Plaque de recouvrement (incombustibles, non métallique)
4. Rosage
5. Tuyau de protection
6. Remplissage isolant (incombustible, par exemple la fibre de verre)
7. Remplissage isolant (incombustible, par exemple l'argile des poêliers)

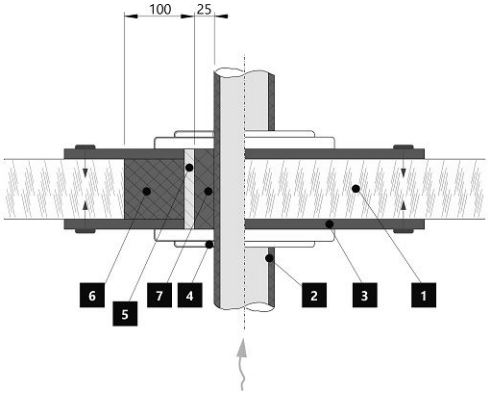
Distance par rapport aux matériaux combustibles (non combustibles) – Raccordement arrière du conduit de fumée (isolé)

Arrière	d_R	---	mm
Latéral	d_S	---	mm

Raccordement arrière du conduit de fumée (isolé)



Passage du conduit de fumée à travers un mur en matériau combustible



1. Mur
2. Conduit de fumée isolé
3. Plaque de recouvrement (incombustibles, non métallique)
4. Rosage
5. Tuyau de protection
6. Remplissage isolant (incombustible, par exemple la fibre de verre)
7. Remplissage isolant (incombustible, par exemple l'argile des poêliers)

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BImSchV2 ✓ 15a B-VG 2015			
Classificazione del prodotto		Type BE		
		Potenza termica nominale (nom)	**Potenza termica parziale (part)**	
Efficienza energetica	η_{nom} | η_{part}	85	---	%
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	ηs_{nom} | ηs_{part}	75	---	%
Indice di efficienza prodotto	EEI	113		
Etichetta energetica		A+		
Combustibile		Legna		
Combustibile – lunghezza		150-350		mm
Consumo medio di combustibile		1,97	---	kg/h
Dose ammessa di combustibile		2,7		kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile		1 ora		
Quantità di aria di combustione		25,0		m^3/h
Potenza termica nominale	P_{nom} | P_{part}	7,0	---	kW
Potenza ter. nom. dello scamniatore di acqua calda	P_{Wnom} | P_{Wpart}	---	---	kW
Ppressione massima di funzionamento dell'acqua	p_W	---		bar
Portata dei fumi di scarico secchi	$\Phi_{f,g\ nom}$ | $\Phi_{f,g\ part}$	6,0	---	g/s
Temperatura d'uscita dei gas di scarico	T_{snom} | T_{spart}	238	---	°C
Tiro di esercizio	p_{nom} | p_{part}	12	---	Pa
Classe di temperatura del camino		T400		
Collegamento al camino collettivo		Sí		
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna		No ---		 °C
Polvere O_2 = 13 %	PM_{nom} | PM_{part}	29	---	mg/Nm^3
CO_2		9,42	---	%
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O_2 = 13 %)	CO_{nom} | CO_{part}	0,0469 586	--- ---	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 %	OGC_{nom} | OGC_{part}	32	---	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 %	NO_{xnom} | NO_{xpart}	125	---	mg/Nm^3
Controllo automatico della combustione		---	---	
Consumo di energia elettrica in modo stand-by	el_{SB}	---		kW
Consumo di energia elettrica	el_{max} | el_{min}	---	---	kW
Perdita d'aria in piedi	V_h	---		m^3/h
Funzionamento intermittente | Funzionamento continuo	INT | CON	INT		

Dati tecnici di base

Dimensioni principali (Altezza | Larghezza | Profondità)	H | W | L	1821 | 722 | 456	mm
Dimensioni della camera di combustione (Altezza | Larghezza | Profondità)	H | W | L	400 | 469 | 208	mm
Dimensioni dello sportello del focolare (Alt. | Larg. | Prof.)	H | W | L	407 | 579 | 308	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)		---	mm
Volume dello scambiatore di aqua calda		---	l
Diametro del condotto fumario		150	mm
Diametro del gola della canna fumaria	d_{out}	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria		125	mm
Lunghezza mass. (tubo) di alimentazione centrale dell'aria		5000	mm
Peso	m	305	kg
Capacità di carico	m_{chim}	200	kg

Capacità termica (Potere calorifico)
dimensione minima del locale in cui è installato l'apparecchio

Isolamento della casa – molto buono (20 W/m³)	ad esempio, casa nuova e isolata / abitata in modo permanente	240	m³
Isolamento della casa – buono (22,5 W/m³)		213	m³
Isolamento della casa – medio (32 W/m³)		150	m³
Isolamento della casa – cattivo (45 W/m³)		107	m³
Isolamento della casa – molto male (50 W/m³)	ad esempio, una vecchia casa / un cottage / uno chalet non isolato	96	m³

Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'Targhetta di produzione)		Nota	
Posteriore	d_R	100	mm
Anteriore	d_P	1050	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)	d_F	400	mm
Laterali	d_S	100	mm
Vetrata laterale	d_{S1}	---	mm
Laterali – nicchia	d_{S2}	100	mm
Laterali – posizione 45°	d_{S3}	---	mm
Radiazione laterale	d_L	320	mm
Dal pavimento	d_B	10	mm
Dal soffitto	d_C	700	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata spessore dell'isolamento minimo 25 mm *

Posteriore	d_R	---	mm
Laterali	d_S	---	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata spessore dell'isolamento minimo 50 mm *

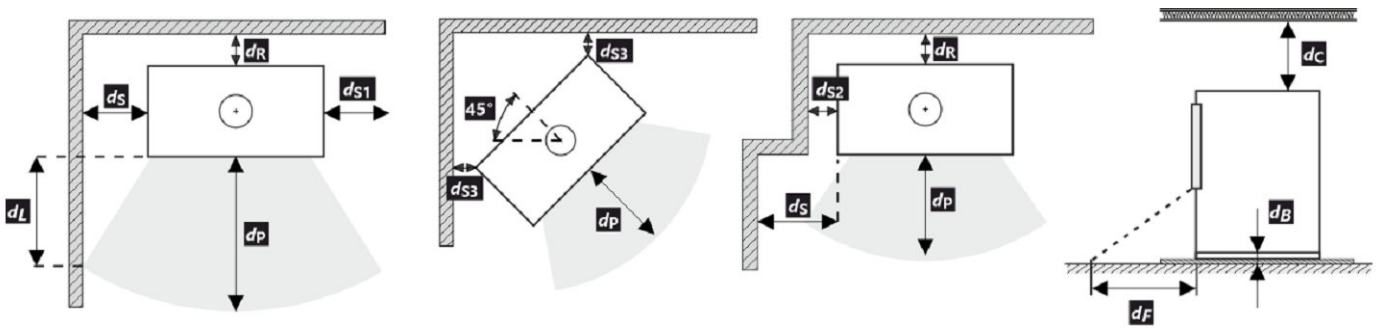
Posteriore	d_R	---	mm
Laterali	d_S	---	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione *

Posteriore	d_R	---	mm
Laterali	d_S	---	mm

Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore	d_{Rnon}	80	mm
Laterali	d_{Snon}	100	mm
Laterali – nicchia	d_{S2non}	80	mm



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

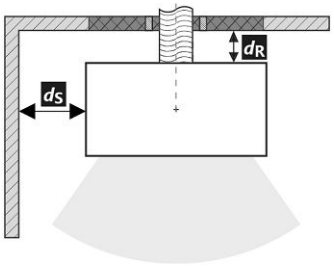
Nel caso in cui 65 K non sia superato a causa dell'irraggiamento sul pavimento anteriore e/o sulle pareti laterali, d_F e/o d_L sono pari a 0 mm.

* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con fino al prodotto.

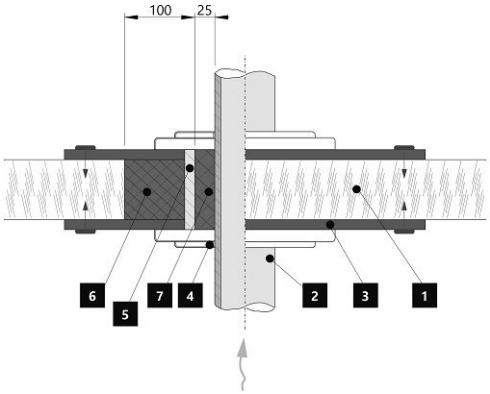
Distanza di materiali infiammabili (non infiammabili) – collegamento alla canna fumaria posteriore

Posteriore	d_R	100	mm
Laterali	d_S	100	mm

Collegamento alla canna fumaria posteriore



Passaggio della canna fumaria attraverso una parete in materiale combustibile

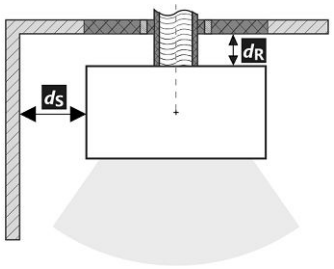


1. Muro
2. Canna fumaria
3. Piastra di copertura (non infiammabile, non metallica)
4. Rosetta
5. Tubo di protezione
6. Riempimento isolante (non infiammabile, ad es. Fibra di vetro)
7. Riempimento isolante (non infiammabile, ad esempio argilla per stufe)

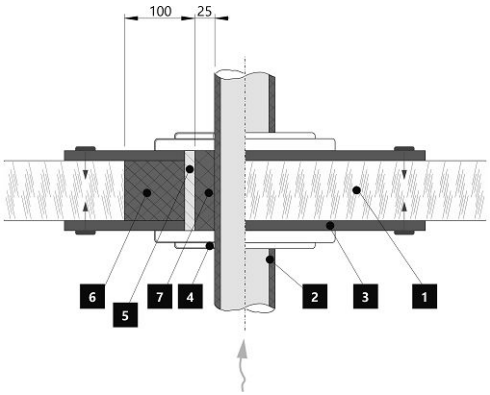
Distanza di materiali infiammabili (non infiammabili) – collegamento alla canna fumaria posteriore (isolato)

Posteriore	d_R	---	mm
Laterali	d_S	---	mm

Raccordo della canna fumaria posteriore (isolato)



Passaggio della canna fumaria attraverso una parete in materiale combustibile



1. Muro
2. Canna fumaria isolata
3. Piastra di copertura (non infiammabile, non metallica)
4. Rosetta
5. Tubo di protezione
6. Riempimento isolante (non infiammabile, ad es. Fibra di vetro)
7. Riempimento isolante (non infiammabile, ad esempio argilla per stufe)

Deklaracija lastnosti

Harmonizirana tehnična specifikacija	✓ EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BImSchV2 ✓ 15a B-VG 2015			
Klasifikacija izdelka		Type BE		
		Nazivna toplotna moč (nom)	**Toplotna moč pri delni obremenitvi (part)**	
Energetska učinkovitost	η_{nom} | η_{part}	85	---	%
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov	ηs_{nom} | ηs_{part}	75	---	%
Indeks energetske učinkovitosti	EEI	113		
Energijska nalepka		A+		
Gorivo		Drva		
Priporočljiva dolžina goriva		150-350		mm
Povprečna poraba lesa		1,97	---	kg/h
Dovoljena količina lesa		2,7		kg/h
Interval dobave goriva za nazivno moč		1 ura		
Zahtevan zrak za izgorevanje		25,0		m^3/h
Nazivna toplotna moč	P_{nom} | P_{part}	7,0	---	kW
Izhod toplovodnega izmenjevalnika	P_{Wnom} | P_{Wpart}	---	---	kW
Maks. delovni tlak	p_W	---		bar
Masni pretok suhih dimnih plinov	$\Phi_{f,\,g\,nom}$ | $\Phi_{f,\,g\,part}$	6,0	---	g/s
Temperatura izhodnih dimnih plinov	T_{snom} | T_{spart}	238	---	°C
Vlek dimnika	p_{nom} | p_{part}	12	---	Pa
Temperaturni razred kamina		T400		
Priključek na skupni dimnik		Da		
Skladiščenje goriva v območju peči Maksimalno segrevanje lesa v območju peči na drva		Ne ---		 °C
Prah O_2 = 13 %	PM_{nom} | PM_{part}	29	---	mg/Nm^3
CO_2		9,42	---	%
Emisije izgorevalnih plinov (CO v dimne pline pri O_2 = 13 %)	CO_{nom} | CO_{part}	0,0469 586	--- ---	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 %	OGC_{nom} | OGC_{part}	32	---	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 %	NO_{xnom} | NO_{xpart}	125	---	mg/Nm^3
Avtomatska regulacija gorenja		---	---	
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el_{SB}	---		kW
Poraba električne energije	el_{max} | el_{min}	---	---	kW
Stalna izguba zraka	V_h	---		m^3/h
Prekinjeno delovanje | Neprekinjeno delovanje	INT | CON	INT		

Osnovni tehnični podatki

Dimenzije (Višina | Širina | Globina)	H | W | L	1821 | 722 | 456	mm
Dimenzije zgorevalne komore (Višina | Širina | Globina)	H | W | L	400 | 469 | 208	mm
Dimenzije vrat peči (Višina | Širina | Globina)	H | W | L	407 | 579 | 308	mm
Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta		---	mm
Prostornina toplotnega izmenjevalnika		---	l
Premer priključka dimne cevi		150	mm
Premer dimne cevi	d_{out}	150	mm
Zunanji dovod zraka (ZDZ)		125	mm
Največja dolžina (cevi) zunanje dovod zraka		5000	mm
Teža	m	305	kg
Nosilnost	m_{chim}	200	kg

Moč ogrevanja (Kurilna vrednost)

najmanjša velikost prostora primernega za vgradnjo naprave

Izolacija hiše – zelo dobro (20 W/m³)	npr. nova, izolirana hiša / stalno naseljena	240	m³
Izolacija hiše – dobro (22,5 W/m³)		213	m³
Izolacija hiše – srednja (32 W/m³)		150	m³
Izolacija hiše – slabo (45 W/m³)		107	m³
Izolacija hiše – zelo slabo (50 W/m³)	npr. stara, neizolirana hiša / koča / brunarica	96	m³

Varna razdalja od vnetljivega materiala

z neizolirano dimovodno cevjo (navedeno na nalepki izdelka)		Opomba	
Zadaj	d_R	100	mm
Spredaj	d_P	1050	mm
Spredaj do tal	d_F	400	mm
Stran	d_S	100	mm
Stran s steklom	d_{S1}	---	mm
Stran – niša	d_{S2}	100	mm
Stran – postavitev pod kotom 45°	d_{S3}	---	mm
Stransko sevanje	d_L	320	mm
Od tal	d_B	10	mm
Od stropa	d_C	700	mm

Varna razdalja od vnetljivega materiala z izolirano dimovodno cevjo, debelina izolacije min. 25 mm*

Zadaj	d_R	---	mm
Stran	d_S	---	mm

Varna razdalja od vnetljivega materiala z izolirano dimovodno cevjo, debelina izolacije min. 50 mm *

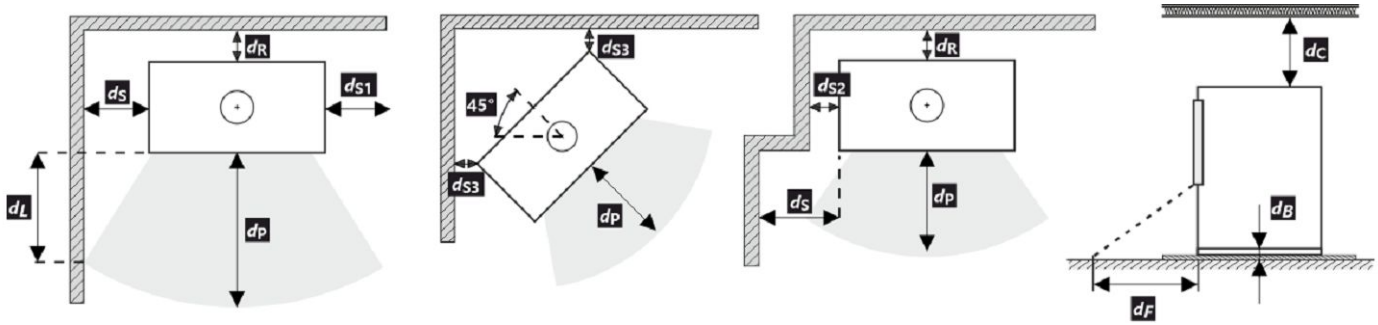
Zadaj	d_R	---	mm
Stran	d_S	---	mm

Varna razdalja od vnetljivega materiala z izolirano dimovodno cevjo s pokrivno ploščo (pokrovom) *

Zadaj	d_R	---	mm
Stran	d_S	---	mm

Varna razdalja od negorljivega materiala

Zadaj	d_{Rnon}	80	mm
Stran	d_{Snon}	100	mm
Stran – niša	d_{S2non}	80	mm



Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.

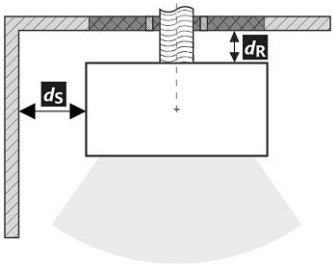
Če 65 K ni presežena zaradi sevanja na tleh spredaj in/ali na stranskih stenah, sta d_F in/ali d_L enaka 0 mm.

* Razdalja predpostavlja uporabo izolirane dimovodne cevi do izdelka.

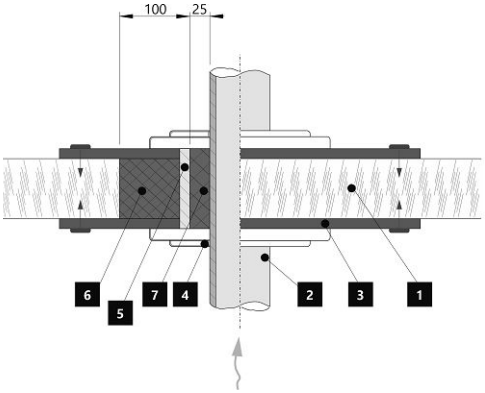
Varna razdalja od vnetljivega (negorljivega) materiala – priključek iz hrbtnega dimnškega izpusta

Zadaj	d_R	100	mm
Stran	d_S	100	mm

Dimniški izpust iz hrbtne strani



Prehod dimovodne cevi skozi steno iz gorljivega materiala

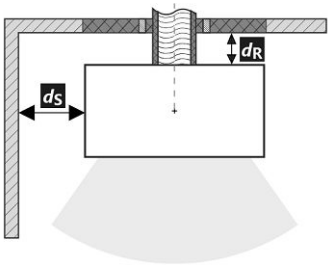


1. Stena
2. Dimne cevi
3. Pokrivna plošča (negorljiva, nekovinska)
4. Rozeta
5. Zaščitna cev
6. Izolacijsko polnilo (nevnetljivo, npr. steklena vlakna)
7. Izolacijsko polnilo (nevnetljivo, npr. glinena peči)

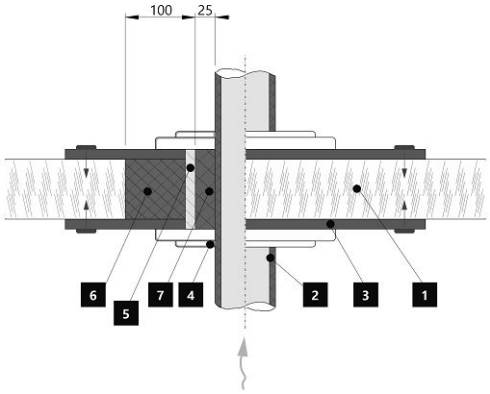
Varna razdalja od vnetljivega (negorljivega) materiala – priključek iz hrbtnega dimnškega izpusta (izoliran)

Zadaj	d_R	---	mm
Stran	d_S	---	mm

Dimniški izpust iz zadnje strani (izoliran)



Prehod dimovodne cevi skozi steno iz gorljivega materiala



1. Stena
2. Izolirana dimovodna cev
3. Pokrivna plošča (negorljiva, nekovinska)
4. Rozeta
5. Zaščitna cev
6. Izolacijsko polnilo (nevnetljivo, npr. steklena vlakna)
7. Izolacijsko polnilo (nevnetljivo, npr. glinena peči)

Ilmoitetut ominaisuudet

Yhdenmukaistetut tekniset tiedot	✓ EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BImSchV2 ✓ 15a B-VG 2015			
Laitteen luokittelu		Type BE		
		Nimellinen lämmöntuotto (nom)	**Lämmöntuotto osakuormalla (part)**	
Energiatehokkuus	η_{nom} | η_{part}	85	---	%
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus at nominal heat output	ηs_{nom} | ηs_{part}	75	---	%
Energiatehokkuusindeksi	EEI	113		
Energiamerkintä		A+		
Polttoaine		Puuhalot		
Polttopuun pituus		150-350		mm
Keskimääräinen polttoaineenkulutus		1,97	---	kg/h
Sallittu puumäärä		2,7		kg/h
Puun lisäysväli		1 tunti		
Palamisilman määrä		25,0		m^3/h
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom} | P_{part}	7,0	---	kW
Vesilämmönsiirtimen teho	P_{Wnom} | P_{Wpart}	---	---	kW
Veden maksimi käyttöpaine	p_W	---		bar
Kuivan savukaasun massavirta	$\Phi_{f,\,g\,nom}$ | $\Phi_{f,\,g\,part}$	6,0	---	g/s
Savukaasujen ulostulolämpötila	T_{snom} | T_{spart}	238	---	°C
Savuputken veto	p_{nom} | p_{part}	12	---	Pa
Hormin lämpötilaluokka		T400		
Liitäntä yhteiseen hormiin		Kyllä		
Polttoaineen varastointialue Puun maksimaalinen lämpeneminen varastointialueella		No ---		 °C
Pöly O_2 = 13 %	PM_{nom} | PM_{part}	29	---	mg/Nm^3
CO_2		9,42	---	%
Pölykaasupäästöt (CO savukaasuissa O_2 = 13 %)	CO_{nom} | CO_{part}	0,0469 586	--- ---	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 %	OGC_{nom} | OGC_{part}	32	---	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 %	NO_{xnom} | NO_{xpart}	125	---	mg/Nm^3
Automaattinen palamisen säätöyksikkö		---	---	
Virrankulutus valmiustilassa	el_{SB}	---		kW
Virrankulutus	el_{max} | el_{min}	---	---	kW
Seisovan ilman häviö	V_h	---		m^3/h
Ajoittainen käyttö | Jatkuva käyttö	INT | CON	INT		

Tekniset perustiedot

Tärkeimmät mitat (Korkeus | Leveys | Pituus)	H | W | L	1821 | 722 | 456	mm
Palotilan mitat (Korkeus | Leveys | Pituus)	H | W | L	400 | 469 | 208	mm
Takan luukun mitat (Korkeus | Leveys | Pituus)	H | W | L	407 | 579 | 308	mm
Takimmaisen (sivu-)ulostuloaukon korkeus		---	mm
Vesilämmönsiirtimen tilavuus		---	l
Hormin halkaisija		150	mm
Savukanavan liitännän halkaisija	d_{out}	150	mm
Ulkoilmaliitännän halkaisija		125	mm
Ulkoisen ilmanoton enimmäispituus (putki)		5000	mm
Paino	m	305	kg
Kantavuus	m_{chim}	200	kg

Lämpökapasiteetti
huoneen vähimmäiskoko, johon laite asennetaan

Talon lämmöneristys – erinomainen (20 W/m³)	esim. uusi lämmöneristetty talo / pysyvästi asuttu	240	m³
Talon lämmöneristys – hyvä (22,5 W/m³)		213	m³
Talon lämmöneristys – tyydyttävä (32 W/m³)		150	m³
Talon lämmöneristys – vähäinen (45 W/m³)		107	m³
Talon lämmöneristys – erittäin huono (50 W/m³)	esim. vanha, lämmöneristämätön talo / mökki / alppimaja	96	m³

Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin
eristämättömällä savuputkella (ilmoitettu tuotteen etiketissä)

	Huomautus		
Takaosa	d_R	100	mm
Etuosa	d_P	1050	mm
Etuosasta lattiaan	d_F	400	mm
Sivu	d_S	100	mm
Sivu, jossa lasia	d_{S1}	---	mm
Sivu – syvennys	d_{S2}	100	mm
Sivu – sijainti 45°	d_{S3}	---	mm
Sivusäteily	d_L	320	mm
Lattiasta	d_B	10	mm
Katosta	d_C	700	mm

Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin eristetyn savuputken yhteydessä eristeen paksuus vähintään 25 mm *

Takaosa	d_R	---	mm
Sivu	d_S	---	mm

Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin eristetyn savuputken yhteydessä eristeen paksuus vähintään 50 mm *

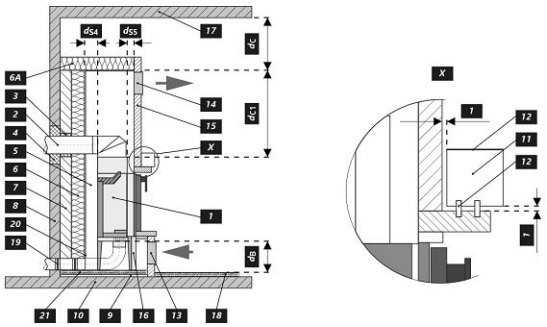
Takaosa	d_R	---	mm
Sivu	d_S	---	mm

Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin eristetyn savuputken yhteydessä ripustuslevyllä (suojaus) *

Takaosa	d_R	---	mm
Sivu	d_S	---	mm

Suojaetäisyydet syttymättömiin materiaaleihin

Takaosa	d_{Rnon}	80	mm
Sivu	d_{Snon}	100	mm
Sivu – syvennys	d_{S2non}	80	mm



Tuotteen asennuksessa ja käytössä on noudatettava kaikkia paikallisia määräyksiä, mukaan lukien kansallisiin ja eurooppalaisiin standardeihin liittyvät määräykset.

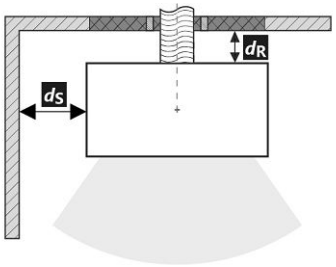
Jos 65 K ei ylity edessä olevaan lattiaan ja/tai sivuseiniin kohdistuvan säteilyn vuoksi, d_F ja/tai d_L on 0 mm.

* Etäisyys edellyttää eristettyä savuputkea jonka eristeen tuotteeseen asti.

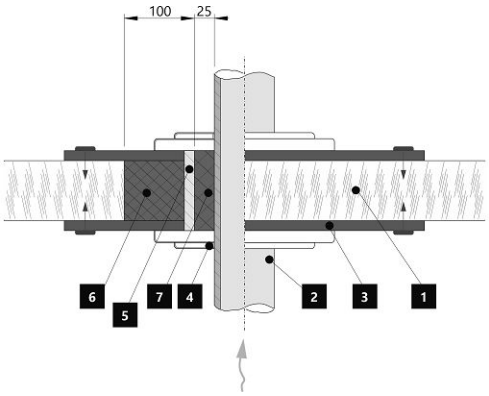
Suojaetäisyydet syttyviin (syttymättömiin) materiaaleihin – hormiliitos takana

Takaosa	d_R	100	mm
Sivu	d_S	100	mm

Hormiliitos



Savupiipun asennus palavasta materiaalista tehdyn seinän läpi

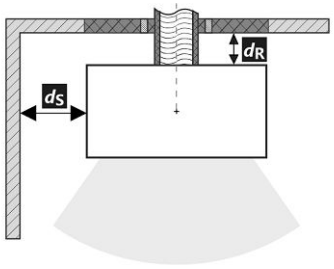


1. Seinä
2. Savuputki
3. Peitelevy (syttymätön, ei-metallinen)
4. Ruusuke
5. Protective tube
6. Eristetäyte (syttymätön, esim. lasikuitu)
7. Eristetäyte (syttymätön, esim. uunisavi)

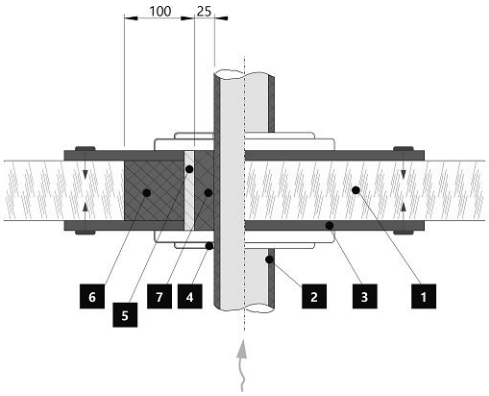
Suojaetäisyydet syttyviin (syttymättömiin) materiaaleihin – hormiliitos takana (eristetty)

Takaosa	d_R	---	mm
Sivu	d_S	---	mm

Hormiliitos (eristetty)



Savupiipun asennus palavasta materiaalista tehdyn seinän läpi



1. Seinä
2. Eristetty savuputki
3. Peitelevy (syttymätön, ei-metallinen)
4. Ruusuke
5. Protective tube
6. Eristetäyte (syttymätön, esim. lasikuitu)
7. Eristetäyte (syttymätön, esim. uunisavi)

Deklareeritud omadused

Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon	✓ EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BImSchV2 ✓ 15a B-VG 2015			
Seadme klassifikatsioon		Type BE		
		Nimivõimsuse juures (nom)	**Osalise võimsuse juures (part)**	
Energiatõhusus	η_{nom} | η_{part}	85	---	%
Kütmise sesoonne energiatõhusus	ηs_{nom} | ηs_{part}	75	---	%
Energiatõhususe indeks	EEI	113		
Energiamärgis		A+		
Küttematerjal		Puuhalud		
Küttematerjali pikkus		150-350		mm
Keskmine küttematerjali tarve		1,97	---	kg/h
Lubatud küttematerjali hulk		2,7		kg/h
Küttematerjali lisamise intervall		1 tund		
Põlemisõhu hulk		25,0		m^3/h
Nimivõimsus	P_{nom} | P_{part}	7,0	---	kW
Soojusvaheti võimsus	P_{Wnom} | P_{Wpart}	---	---	kW
Maksimaalne veesurve	p_W	---		bar
Suitsugaaside kuivmass määr	$\Phi_{f,\,g\,nom}$ | $\Phi_{f,\,g\,part}$	6,0	---	g/s
Suitsugaaside temperatuur lõõrist väljumisel	T_{snom} | T_{spart}	238	---	°C
Suitsutoru tõmme	p_{nom} | p_{part}	12	---	Pa
Korstna temperatuuriklass		T400		
Ühendus üldkorstnaga		Jah		
Küttematerjali ladustamine puude säilitusalal Puidu maksimaalne soojenemine säilitusalal		Ei ---		°C
Tolm O_2 = 13 %	PM_{nom} | PM_{part}	29	---	mg/Nm^3
CO_2		9,42	---	%
Põlemisgaaside emissioon suitsugaaside CO kui O_2 = 13 %)	CO_{nom} | CO_{part}	0,0469 586	--- ---	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 %	OGC_{nom} | OGC_{part}	32	---	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 %	NO_{xnom} | NO_{xpart}	125	---	mg/Nm^3
Automaatne põlemise reguleerimisseade		---	---	
Elektritarbimine ooterežiimis	el_{SB}	---		kW
Energiatarve	el_{max} | el_{min}	---	---	kW
Seisva õhu kadu	V_h	---		m^3/h
Vahelduv töö | Pidev töö	INT | CON	INT		

Tehnilised põhiandmed

Põhimõõtmed (Kõrgus | Laius | Pikkus)	H | W | L	1821 | 722 | 456	mm
Põlemiskambri mõõdud (Kõrgus | Laius | Pikkus)	H | W | L	400 | 469 | 208	mm
Kolde ukse mõõdud (Kõrgus | Laius | Pikkus)	H | W | L	407 | 579 | 308	mm
Tagumise (külgmise) väljalaskeava telje kõrgus		---	mm
Sooja vee soojusvaheti maht		---	l
Suitsutoru diameeter		150	mm
Suitsutoru ava diameeter	d_{out}	150	mm
Välisõhu ühenduse diameeter		125	mm
Õhu sissevõtutoru maksimaalne pikkus		5000	mm
Kaal	m	305	kg
Kandevõime	m_{chim}	200	kg

Soojusmahutavus

seadme paigaldamiseks sobiva ruumi vähim suurus

Hoone soojustus – väga hea (20 W/m³)	nt uus soojustatud hoone / hoone, milles elatakse aasta ringi	240	m³
Hoone soojustus – hea (22,5 W/m³)		213	m³
Hoone soojustus – keskmine (32 W/m³)		150	m³
Hoone soojustus – halb (45 W/m³)		107	m³
Hoone soojustus – väga halb (50 W/m³)	nt vana soojustamata hoone / suvila	96	m³

Kaugus süttivatest materjalidest

isolatsioonita suitsutoruga (kirjeldatud toote etiketil) **Note**

Tagaosa	d_R	100	mm
Esiosa	d_P	1050	mm
Esiosast põrandani	d_F	400	mm
Külg	d_S	100	mm
Klaasiga külg	d_{S1}	---	mm
Külg – nišš	d_{S2}	100	mm
Külg – asend 45°	d_{S3}	---	mm
Kiirgus külje suunas	d_L	320	mm
Põrandast	d_B	10	mm
Laest	d_C	700	mm

Kaugus süttivatest materjalidest isolatsiooniga suitsutoruga, isolatsiooni paksus vähemalt 25 mm *

Tagaosa	d_R	---	mm
Külg	d_S	---	mm

Kaugus süttivatest materjalidest isolatsiooniga suitsutoruga, isolatsiooni paksus vähemalt 50 mm *

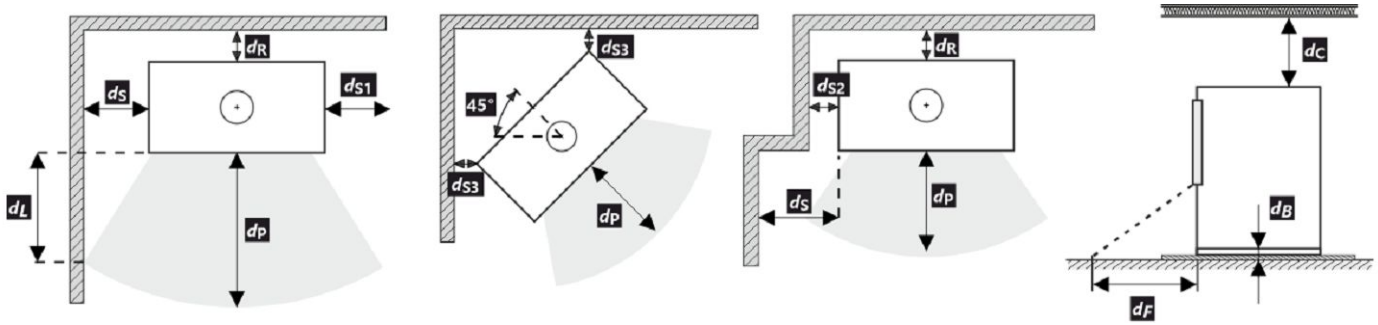
Tagaosa	d_R	---	mm
Külg	d_S	---	mm

Kaugus süttivatest materjalidest isolatsiooniga suitsutoruga rippuva plaadiga (kattega) *

Tagaosa	d_R	---	mm
Külg	d_S	---	mm

Kaugus mittesüttivatest materjalidest

Tagaosa	d_{Rnon}	80	mm
Külg	d_{Snon}	100	mm
Külg – nišš	d_{S2non}	80	mm



Toote paigaldamise ja kasutamise ajal tuleb järgida kõiki kohalikke määrusi, kaasa arvatud siseriiklikest ja Euroopa standarditest tulenevad määrused.

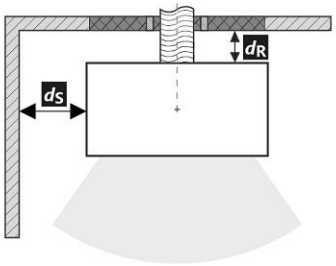
Juhul kui 65 K ei ületata ees oleva põranda ja/või külgseinte kiirguse tõttu, on d_F ja/või d_L 0 mm.

* Kaugus eeldab isolatsiooniga suitsutoru kasutamist, millel on tooteni ulatuv paks isolatsioon.

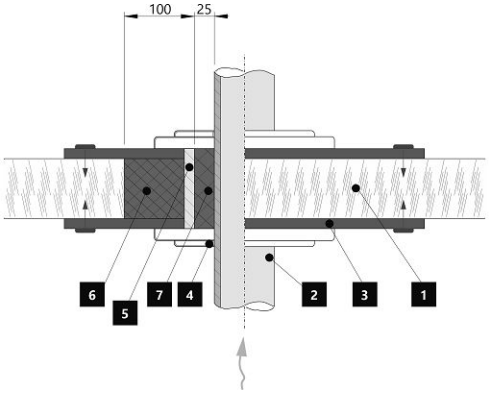
Kaugus süttivatest (mittesüttivatest) materjalidest – tagumine lõõr

Tagaosa	d_R	100	mm
Külg	d_S	100	mm

Tagumine lõõriühendus



Suitsutoru läbiviik süttivast materjalist seinast

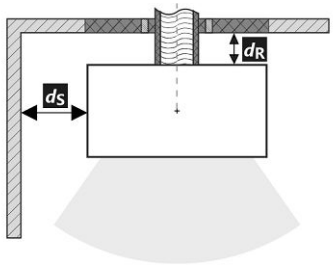


1. Sein
2. Suitsutoru
3. Katteplaat (mittesüttiv, mittemetall)
4. Krae
5. Kaitseisoleer
6. Isoleermaterjal (mittesüttiv, nt klaaskiud)
7. Isoleermaterjal (mittesüttiv, nt ahjusavi)

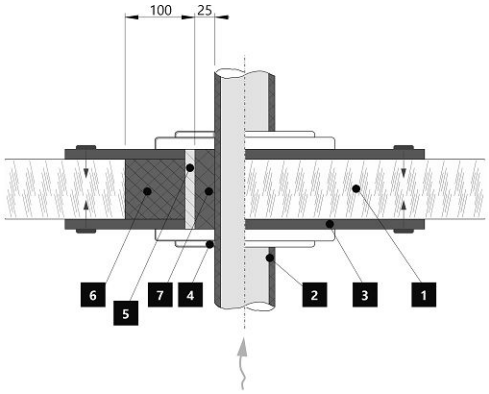
Kaugus süttivatest (mittesüttivatest) materjalidest – tagumine lõõr (isolatsiooniga)

Tagaosa	d_R	---	mm
Külg	d_S	---	mm

Tagumine lõõriühendus (isolatsiooniga)



Suitsutoru läbiviik süttivast materjalist seinast



1. Sein
2. Isolatsiooniga suitsutoru
3. Katteplaat (mittesüttiv, mittemetall)
4. Krae
5. Kaitseisoleer
6. Isoleermaterjal (mittesüttiv, nt klaaskiud)
7. Isoleermaterjal (mittesüttiv, nt ahjusavi)